FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 3101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George R Brunet — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 172 / Dun. 72

CINQUIÈM… DU CA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Numéro de la maison.	Family, Institution or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ch[ô]mage du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in flour mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une scierie," "dans un moulin à farine," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des chefs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (one premium). / Coût de l'assurance (une prime).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education over 12 years of age at Canadian schools. / Coût de l'éducation au-dessus de 12 ans, aux écoles canadiennes.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Mardinal Julie	825 Parri	F	spouse	M	September	1867	43	Can.			French	Canadian	Cath. R.																	Can.	Can.	Fr.				
2	114	115 Bleau Emma	826 Parri	F	Chef	W	October	1867	43	Can.			French	Canadian	Cath. R.	Blanchisseuse	Laun…															Can.	Can.	Fr.				
3		" Anna	"	F	fille	G	June	1899	16	Can.			French	Canadian	Cath. R.																	Can.	Can.	Fr.				
4		" Lucienne	"	F	fille	G	September	1897	13	Can.			French	Canadian	Cath. R.																	Can.	Can.	Fr.				
5		Prevenier Clement	"	M	neveu	G	December	1897	23	Can.			French	Canadian	Cath. R.	Tracteur	3-6-62		L.		Gouvernement	52		60		541			1000	52	15.00		Can.	Can.	Fr.				
6		Labelle Napoleon	"	M.	oncle	G	Mars	1893	18	Can.			French	Canadian	Cath. R.	Vendeur	7-6-24		Co.		Paire	52		60		416							Can.	Can.	Fr.				
7	115	119 Powers Hanna	273 Prince	F	Chef	V	December	1868	42	Can.			English	Canadian	Ch. of E.	Modiste	7-6-86		Co.		Générale	52		60		350							Can.	Can.	R. F.				
8		" Jimmie	"	M	fils	G	March	1889	23	Can.			English	Canadian	Ch. of E.	Boiler Maker	11-6-21		Co.		Usine	52		57		1197							Can.	Can.	R.				
9		" George	"	M	fils	G	July	1893	17	Can.			English	Canadian	Ch. of E.	Vendeur	10-6-25		Co.		M. Fruit	52		60		312							Can.	Can.	R. F.				
10		" Lena	"	F	fille	G	March	1894	13	Can.			English	Canadian	Ch. of E.																	10	Can.	Can.	R. Fr.				
11		Quinn Patsy	"	M	pensionnaire	G	June	1831	80	Ire.			English	Canadian	Cath. R.	Modiste	7-6-86		Co.		Domicile	52		60		420								Can.	Can.	R.				
12	116	120 Turner Chas.	926 Parri	M	Chef	M	September	1856	54	Angleterre	1881		English	Canadian	Anglican	Jardinier	0-6-05		Co.		Jardin	30		60		200								Can.	Can.	R.				
13		" Elizabeth	"	F	epouse	M	April	1866	43	Angleterre	1888		English	Canadian	Anglican																			Can.	Can.	R.				
14		" Harry	"	M	fils	G	Mars	1890	21	Can.			English	Canadian	Anglican	Electricien	6-6-91		Co.		Power Co	52		60		416								Can.	Can.	R.				
15		" Beatrice	"	F	fille	G	December	1895	17	Can.			English	Canadian	Anglican																			Can.	Can.	R.				
16		" Amy	"	F	fille	G	December	1897	15	Can.			English	Canadian	Anglican	Modiste	7-6-86		Co.		Robe	36		57		66								Can.	Can.	R.				
17	121	Chartrand Raoul	926 Parri	M	Chef	G	July	1884	26	Can.			French	Canadian	Cath. R.	Cabaret	11-9-05		Co.		Cuisine	36		60		324								Can.	Can.	Fr. R.				
18		" Stella	"	F	epouse	M	Mai	1885	26	Can.			French	Canadian	Cath. R.																			Can.	Can.	R. F.				
19		" Francis	"	F	fille	G	November	1903	7	Can.			French	Canadian	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr. R.				
20		" Annette	"	F	fille	G	February	1905	5	Can.			French	Canadian	Cath. R.																			Can.	Can.	Fr. R.				
21		" René	"	M	fils	G	Octobre	1907	3	Can.			French	Canadian	Cath. R.																					Fr.				
22		" Marcel	"	M	fils	G	Decembre	1909	1	Can.			French	Canadian	Cath. R.																								
23	117	122 Wood John	824 Parri	M	Chef	M	August	1883	27	Ire.	2.		Irish	Canadian	Cath. R.	Asst Inspecteur	11-8-21		Co.		Tramways	52		70		532			1000	52	30.22		Can.	Can.	R. F. R.				
24		" Geschelbire	"	F	epouse	M	February	1892	18	Can.	2.		Irish	Canadian	Cath. R.																			Can.	Can.	R.				
25	118	123 Maillet Ephrem	824 Parri	M	Chef	V	Août	1841	69	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.	Aucun																	Can.	Can.	Fr.				
26		" Alice	"	F	fille	G	September	1881	29	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.	Vendeuse	10-6-85		Co.		Beau Arts	52		65		624								Can.	Can.	Fr. R.				
27		" Eugene	"	M	fils	G	October	1887	23	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.	Boucher	10-6-12		Co.		à l'Ensemble	52		46		328								Can.	Can.	Fr. R.				
28		" Celia	"	F	fille	G	September	1886	24	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.																			Can.	Can.	Fr. R.				
29		" Gueden	"	M.	fils	G	Mai	1891	20	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.	Electricien	3-6-62		Co.		Gouvernement	52		60		520								Can.	Can.	Fr. R.				
30	119	124 Bleau Napoleon	822 Parri	M	Chef	M	Septembre	1864	46	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.	Forgeron	10-6-32		Co.		Forge	60		60		936			1000	40	16.50		Can.	Can.	R.				
31	120	125 Bleau Elina	"	F	epouse	M	Décembre	1863	47	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.																			Can.	Can.	R.				
32		" Edouard	"	M	fils	G	Janvier	1889	21	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.	Pressier	10-6-51		Co.		Imprimerie	52		48		624			1000	21	25.00		Can.	Can.	R.				
33		" Albert	"	M	fils	G	Août	1902	8	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.																	10	Can.	Can.	R.				
34		" Germaine	"	F	fille	G	Mai	1900	11	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.																	10	Can.	Can.	R.				
35	120	126 Bleau Geo	820 Parri	M	Chef	M	Octobre	1858	23	Can.	2.		French	Canadian	Cath. R.	Epicier	10-0-26		Co.		Epicerie	52		70		400			1000	20	25.00		Can.	Can.	R.				
36		" Lovaldo	"	F	epouse	M	Janvier	1855	23	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.																			Can.	Can.	R.				
37		" Edmond	"	M	fils	G	Mars	1910	1	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.																								
38		Cormier George	"	M	pensionnaire	G	Janvier	1889	21	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.	Vendeur	10-6-26		Co.		Epicerie	52		70		470			1000	21	24.00		Can.	Can.	R.				
39	121	127 Frapier François	350 Lakeside	M	Chef	M	Juin	1847	64	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.	Aucun															5000	64	2.00		Can.	Can.	R.				
40		" Victoria	"	F	epouse	M	Juillet	1871	39	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.																			Can.	Can.	R.				
41		" George	"	M	fils	G	Octobre	1894	16	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.	Vendeur	10-6-26		Co.		Epicerie	52		70		364								Can.	Can.	R.				
42		" Romeo	"	M	fils	G	Mars	1897	14	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.																			Can.	Can.	R.				
43		" Juliette	"	F	fille	G	Mars	1898	13	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	R.				
44		" Ozanie	"	M	fils	G	Decembre	1902	8	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	R.				
45		" Ignatius	"	M	fils	G	Janvier	1906	4	Can.	2.		French	Canadien	Cath. R.																					Fr.				
46	122	128 Lee Woor	342 Lakeside	M	Chef	G	Juin	1856	25	Chine	1901		Chinois	Chinois	Cath. R.	Jardinier	2-0-10		Co.		Blanchisserie	52		70		350								Can.	Can.	Ch. R.				
47		Chow Woo	"	M	pensionnaire	G	April	1881	18	Chine	1906		Chinois	Chinois	Cath. R.	Jardinier	2-0-12		Co.		Blanchisserie	52		70		630														
48		Jang Kee	"	M	pensionnaire	G	March	1871	40	Chine	1901		Chinois	Chinois	Cath. R.	Jardinier	2-0-12		Co.		Blanchisserie	52		70		630														
49		Kee Chei	"	M	pensionnaire	G	December	1880	30	Chine	1909		Chinois	Chinois	Cath. R.	Jardinier	2-0-12		Co.		Blanchisserie	52		70		520														
50		Kee Lee	"	M	pensionnaire	G	Janvier	1882	28	Chine	1909		Chinois	Chinois	Cath. R.	Jardinier	2-0-12		Co.		Blanchisserie	52		70		520														

101

1.330

4.04